

Гаджифахреддин САФАРЛИ,
член-корреспондент Национальной
академии наук Азербайджана

ФАКТЫ ВАНДАЛИЗМА ПРОТИВ МУСУЛЬМАНСКИХ ЭПИГРАФИЧЕСКИХ ПАМЯТНИКОВ В АРМЕНИИ

*Демирбулакская мечеть в
Иреване. Конец XIX в.*



Усыпальница Пир Гусейна, сына Эмир Саада Кара Коюнлу. XV век.



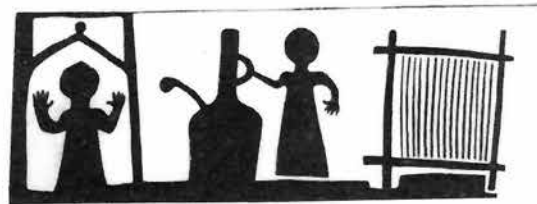
Сегодняшняя Республика Армения возникла на базе бывшей Армянской ССР в процессе распада СССР конца 80-х – начала 90-х годов прошлого века. Как известно из серьезных источников, до начала XX века на Южном Кавказе армянских государств не было, а массовое заселение региона армянами началось лишь после его захвата Российской империей в первой трети XIX века. В мае 1918 года, когда углублялся процесс дезинтеграции бывшей Российской империи, была провозглашена независимость Азербайджана, Армении и Грузии. При этом **Араратская Республика, т.е. Армения, была создана на территории площадью в 9,9 тыс. кв. км – части бывшей Эриванской губернии, на которой численность армян стала превышать численность азербайджанцев только в конце XIX века.** На следующий день после провозглашения независимости – 29 мая Армянский национальный совет обратился к Азербайджану с просьбой уступить город Эривань (Иреван) в качестве столицы. Эта просьба была удовлетворена с расчетом на снижение напряженности между сторонами, вызванной армяно-азербайджанскими столкновениями, которые начались еще в 1905 году, и с учетом неблагоприятного для азербайджанской стороны соотношения военных сил. Однако напряженность не спадала, Армения продолжала военные

действия как против азербайджанского населения на своей территории, так и на смежных территориях Азербайджана, претендуя на эти земли. Позже, уже **после имевшей место в 1920 году советизации обеих республик большевистским правительством Российской Федерации были переданы в состав Армении отдельные участки территории Азербайджана,** включая западную часть бывшего Зангезурского уезда, Гекчу, Дилиджан, Даралагез, часть Нахчыванского уезда. В результате к началу 30-х годов площадь Армении была искусственно доведена до 29,8 тыс. кв. км.

Следует указать, что **большевистские лидеры Армянской ССР в определенных вопросах фактически выступали преемниками руководителей дашнакской Армении, хоть и в более завуалированной форме, продолжая их политику шовинистической нетерпимости к азербайджанцам и ко всему азербайджанскому.** По всей территории республики началась кампания переименования азербайджано-язычных топонимов – городам, селам, рекам, горам и т.п. присваивались армянские названия. Эта кампания проводилась одновременно с ползучим вытеснением азербайджанцев из мест их исконного расселения. Наряду с этим, **целенаправленно разрушались историко-культурные памятники азербайджанского народа, а часть их подвергалась «хирургическому вмешательству» - «корректировались» эпиграфические надписи и прочие детали с тем, чтобы на свет появился «армянский» исторический памятник.** Подобные псевдо-реставрационные работы приняли особенно широкий размах после того, как в 1988 году все азербайджанцы были в массовом порядке насильственно депортированы из Армении.

Одним из наглядных примеров такого рода фальсификаций может служить старинное кладбище в селе Уруд Сисианского (Гаракилсе) округа Сюникской области Армении, в прошлом населенном азербайджанцами. На многих надгробьях кладбища выбиты каноническая фраза из Корана «Нет бога кроме аллаха, и Мухаммед пророк его», а также слова «Аллах», «Аллах, Мухаммед, Али», «Али – приверженец Аллаха», свидетельствующие о шиитском вероисповедании жителей села. Как следует из надписей на надгробьях, они относятся к XVI веку. Учитывая, что армянских памятников указанного времени в селе нет, здесь жили только мусульмане-азербайджанцы. **Эпиграфические**

Мусульманское надгробие на кладбище в селе Уруд



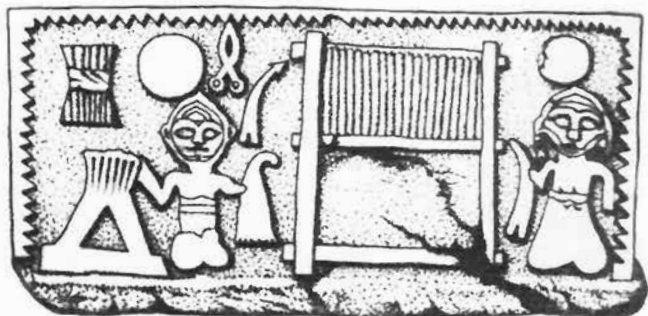
надписи на двух надгробьях этого кладбища были целенаправленно искажены группой армянских ученых. Помимо этого, на этом кладбище было уничтожено до ста надгробных сундуков и каменных изваяний баранов, включая и те, которые были изучены в 1961 году азербайджанскими археологами. В 70-е годы три таких надгробья были доставлены в Нахчыван и сегодня экспонируются в Нахчыванском государственном историческом музее как ценные образцы средневекового азербайджанского искусства художественной резьбы по камню.

После массовой депортации азербайджанцев из Армении в 1988 году **кладбище села Уруд было перепахано и фактически разрушено**, все азербайджанские памятники на нем уничтожены.

Другим ярким примером фальсификации исторических источников является изданный в 1987 году в Иреване труд А.Хачатряна, посвященный средневековым арабским надписям как источнику по истории Армении. Автор рассматривает в своей книге арабские эпиграфические надписи на обширной **территории между Средиземноморским, Черным и Каспийским морями, которую объявляет «армянскими землями»** (!), и для обоснования этого ненаучного тезиса, мягко говоря, весьма вольно обращается со многими из таких надписей, находящихся на террито-

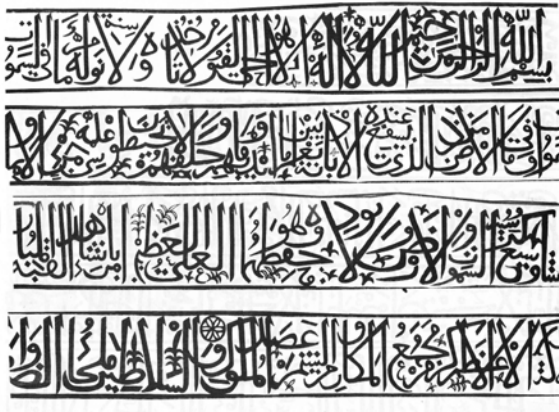
риях, населенных азербайджанцами. Так, в книге среди прочих охарактеризована **и надпись на баштаге между двумя минаретами у гробницы Момине-хатун в Нахчыване** – известном творении видного азербайджанского зодчего XII века Аджмеи Нахчывани. Указанный памятник не дошел до наших дней, так что автор книги, подобно многим другим исследователям, позаимствовал содержание надписи у российского востоковеда XIX в. Н.Ханыкова, исследовавшего этот памятник. Но при этом А.Хачатрян **переиначил текст надписи, которая гласит: «...управитель эмир Нураддин, командир конницы и сборщик налогов у Атабеков»**. У автора же книги надпись выглядит так: «...управитель эмир Нураддин Сир Сувар ибн Вардабан Атабек».

Еще один значительный историко-архитектурный памятник – **караван-сарай на Селимовом перевале, расположенном на западе бывшего Зангезурского уезда**, на территории нынешнего Ехегнадзорского (Кешишкентского) района Армении также подвергся фальсификации. Каменная надпись на этом памятнике изначально сообщала, что здание выстроено в годы правления Абу Саида Бахадур-хана, представителя династии Эльханидов, неким Чушкайбом, сыном Левента в 729 г. хиджры (т.е. 1328 г. по григорианскому календарю). Эта **надпись испорчена и приведена в неразборчивое состояние, вза-**



Мусульманское надгробие на кладбище в селе Уруд

Надпись на усыпальнице Пир Гусейна (вариант 1)

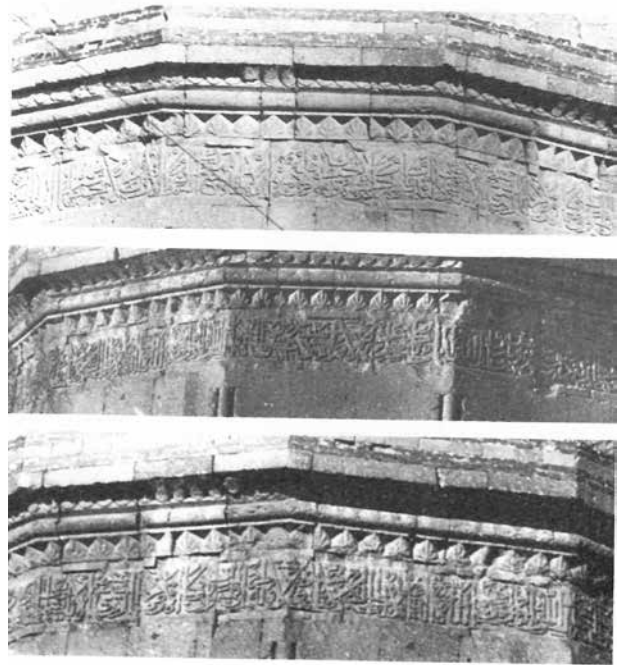


мен на стене караван-сарая выведена поддельная надпись, согласно которой это здание было выстроено в 781 г. хиджры (1379 г. по григорианскому календарю) неким Сесаром из рода Орбелиан. Вдобавок некоторые армянские ученые выдвинули тезис о том, что прежняя надпись на караван-сараяе якобы была выбита татарами (т.е. азербайджанцами) позже.

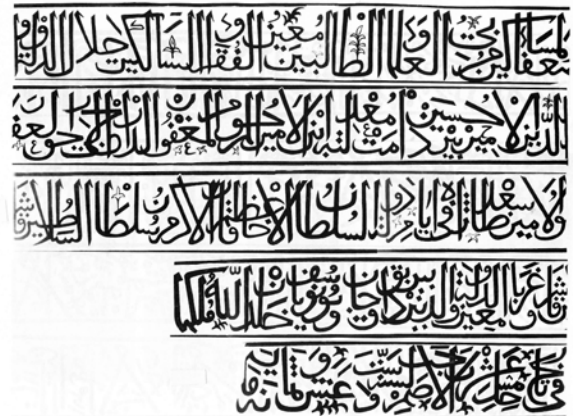
В селе Алагез (Алаяз, ныне – Егагис) того же Ехегнадзорского (Кешишкентского) района Вайоцдзорской области Армении – на территории бывшего Зангезурского уезда находилась **обитель ахи Таваккюля – исторический памятник, который был снесен, уничтожены надписи, указывавшие на принадлежность этого памятника азербайджанскому народу. Уничтожено и изученное в свое время азербайджанскими учеными надгробье Таваккюля с надписью следующего содержания:** «Эта могила покойного шехида ахи Таваккюля, нуждающегося в прощении грехов, да простит Аллах его прегрешения! Месяц мухаррам 950 года». Помимо этого, каменная стела размером 2,5 x 1,4 м у входа в обитель, на которой были выбиты три круга, символизирующие землю, солнце и луну, и в каждом из них по 12 линий, указывающие на 12 имамов ислама, и по восьмиконечной звезде – по числу живших в этом крае тюркских племен, также была испорчена, на ней вырезан крест, а все прежние изображения стерты.

В селе Джафарабад (переименовано в Аргаванд) Массисского (Зангибасарского) района Армении находится еще один значительный историко-архитектурный памятник – **усыпальница Пир Гусейна**, выстроенная из туфа. Согласно пространной, длиной 22 м надписи, начинающейся аятом «Аль-курси» коранической суры «Ал-Бакара», усыпальница выстроена по приказу

Надписи на усыпальнице Пир Гусейна



Надпись на усыпальнице Пир Гусейна (вариант 2)



эмира Пир Гусейна, сына эмира Сааддина, сделанному в 15-й день месяца реджепа 816 г.х., т.е. 11 октября 1413 г. Иными словами, она представляет собой образец архитектуры эпохи азербайджанского государства Кара-Коюнлу. Несколько лет назад по инициативе армянского католикоса группой армянских и туркменских исследователей были проведены археологические раскопки на фундаменте усыпальницы. По результатам раскопок было объявлено, что усыпальница выстроена армянскими мастерами и представляет собой произведение армянского зодчества. После этого данное строение в качестве «семейной усыпальницы туркменских эмиров» было включено в перечень охраняемых государством историко-культурных памятников.

Мусульманское надгробие на кладбище в селе Уруд



В Армении получила распространение практика, когда **надгробные изваяния баранов на кладбищах в различных концах страны, представляющие собой дело рук средневековых азербайджанских каменщиков, доставляются в Иреван, где на них стираются первоначальные надписи, изображения и орнаменты**, а взамен выбиваются армянские. К примеру, подобным операциям по арменизации подверглись надгробные изваяния баранов из упоминавшегося выше села Уруд в бывшем Зангезурском уезде, сел Ахта и Кочбей Вайцского (Сойланского) района Вайоцзорской области. Такие изваяния, в числе которых и выкраденные с территории Нахчыванской АР в середине прошлого столетия, сегодня выставлены на улицах и парках различных городов Армении, будучи преподносимы в качестве образцов армянской культуры.

На территории Армении – западно-азербайджанских землях уничтожено либо серьезно повреждено немало значительных произведений азербайджанского историко-архитектурного наследия. Так, **иреванская соборная Синяя мечеть** – величественное здание длиной 97,2 м и шириной 66 м, один из блестящих образцов азербайджанского зодчества, воздвигнутый в 1776 году по приказу иреванского хана Гусейнали, в прошлом веке **дважды – в 1918-м и 1955 году поджигалась армянскими националистами**.

В результате пожара, устроенного в марте 1955 г. в момент, когда в мечети совершала молебствие группа верующих, включая 22 турецких богословов, зданию был нанесен серьезный урон, уничтожены надпись над южным порталом, на которой было указано имя Гусейнали-хана, и надпись в одной из келий медресе при мечети, сделанная в 1916-1917 гг.

В 1911 году решением Императорской археологической комиссии Иреванский ханский дворец был осмотрен профессором Н.Марром, который описал также состояние **мечети Аббаса Мирзы**, входящей в дворцовый комплекс. 17 мая 1912 года на заседании комиссии было представлено заключение Н.Марра, в котором отмечалось: «*Мечеть и сейчас в лучшей сохранности, но ничего не делается для сохранения, все клонит к тому, чтобы привести ее в состояние Сардарского дворца. Между тем это драгоценнейшее наследие местной мусульманской культуры: внутри купола по кругу широкий пояс арабской надписи; роспись над мехрабом ковровая, в высокой степени стильная. Купол с трещиной, которую давно можно бы исправить*». Позже эта мечеть, подобно другим азербайджанским историко-культурным памятникам Иревана, была поэтапно разрушена армянскими националистами.

Еще одна мечеть в Иреване – Демирбулагская была построена в 1327 г. х., т.е. в 1909 году по гри-

горианскому календарю, о чем свидетельствовала надпись на здании. 23 февраля 1988 года, когда разгорался межнациональный конфликт, вызванный территориальными притязаниями Армении к Азербайджану, мечеть была подожжена местными фанатиками и фактически пришла в негодность, а в 1990 году ее руины были разобраны, и на этом месте возведено высотное жилое здание.

Как подтверждают и российские источники, в конце 20-х годов XIX века, когда Россия захватила Южный Кавказ, в Иреване имелись 8 мечетей с медресе при каждой, а также несколько молен в полуразрушенном состоянии. **В 1912 г. в Иреванском уезде было 42 мечети, в Эчмиадзинском уезде – 33, а в Зангезурском – 35. Эти храмовые постройки были разрушены вместе с имевшимися на них эпиграфическими надписями.** На территории Армении еще при СССР сносились не только мечети и другие религиозные постройки, являющиеся частью азербайджанского историко-культурного наследия, но и азербайджанские кладбища вместе с эпиграфическими памятниками, на месте их сеяли пшеницу, разбивали сады. В качестве документальной иллюстрации сказанному приведем фрагмент из воспоминаний азербайджанца – уроженца бывшего Даралагезского участка (магала), ныне северо-западной части Сюникской области Армении: «В 1972 году я поехал отдохнуть в Джермук, в то время курорт всесоюзного значения. Город Джермук находится километрах в 15-20 от нашего села. Отец попросил меня заехать в наше родное село Джул и взять немного земли, чтобы засыпать на его могилу, и заодно посетить могилу деда Фарзали. Я пришел в наш дом, где жил председатель колхоза с семьей. Они сразу же меня узнали. Когда я изложил цель своего приезда, стали отговаривать – мол, на кладбище много бешеных собак бродит, чего доброго, нападут. Но я не изменил своего решения – взял крепкую палку и пустился в путь. От увиденного там я опешил, потерял дар речи, в глазах потемнело. Кладбище было разгромлено и перерыто, кругом валялись человеческие черепа и кости. Не помню, как и когда пришел в себя. Оттуда напрямик отправился в санаторий. Землю, взятую с кладбища в качестве святыни, по возвращении в Сальян отдал отцу. Узнав о разрушении могилы его отца, он был потрясен и зарыдал, как ребенок – это человек, не плакавший при утрате молодого сына».

Выше приведены только немногие характерные примеры, иллюстрирующие варварское

отношение к памятникам материальной культуры азербайджанского народа в Армении. Изложенные факты позволяют сделать вывод о **планомерном уничтожении в этой стране не только азербайджанского историко-культурного наследия, но и в целом следов азербайджанцев, которые являются коренными жителями этой земли.** Эта кампания – составная часть общей политики физического и культурного геноцида азербайджанского населения Армении, осуществлявшейся еще с начала XX века. 🌟

Литература

1. Ələkbərli Ə. Qərbi Azərbaycan abidələri. Bakı: "Ağrıdağ" nəşriyyatı, 2006, 228 s.
2. Fərzəliyev B. Yurd göynərtisi // Deportasiya. Toplu. Bakı: Azərbaycan Ensiklopediyası NPB, 1998, s. 220-224
3. Səfərli H. Qondarma erməni soyqırımı və tarixi həqiqətlər. Naxçıvan: "Əcəmi" Nəşriyyat-Poliqrafiya Birliyi, 2018, 208 s.
4. Неймат М. Корпус эпиграфических памятников Азербайджана. Том III. Баку: Yeni Nəşrlər Evi, 2001, 216 с.
5. Папазян А. Новые эпиграфические данные о последних отпрысках армянской феодальной знати в Сюнике // Историко-филологический журнал. АН Арм. ССР, 1983, № 4/103
6. Хачатрян А.А. Корпус арабских надписей Армении VIII-XVI вв. Ереван: Издательство АН Армянской ССР, 1987, 235 с.
7. Шопен И. Исторический памятник состояния Армянской области в эпоху ее присоединения к Российской империи. Санкт-Петербург. Типография императорской АН, 1852, 1231 с.
8. Nazim Mustafa. İrəvan şəhəri. <http://www.iravan.info/>
9. www.iravan.info/meschidler.html

The article shows the consistent and systematic policy of destruction of cultural and spiritual traces of Azerbaijanis in Armenia on the example of epigraphic inscriptions on some significant historical and cultural sites of the Azerbaijani people and tombstones of Azerbaijani cemeteries. The author concludes that this policy complements the policy of gradual physical displacement and deportation of Azerbaijanis from Armenia, where they were the indigenous population, throughout the 20th century.